

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU

uzavretá medzi

Darcom:	Karpatská nadácia
IČO:	31995420
Zastúpená:	PhDr. Laura Dittel, riaditeľka
adresa:	Letná 27, 040 01 Košice, Slovensko
telefón:	+421-55-622 1152
e-mail:	info@karpatskanadacia.sk

(strana poskytujúca dar, ďalej len "Nadácia")

a

Organizácia :	Obec Rešica
Adresa:	Obecný úrad 112, 044 73 Rešica
Telefón:	055/466 51 48, 0911506635, 0915397007
E-mail:	obecnyuradresica@gmail.com
Web stránka:	www.resica.sk
IČO:	00324647
Štatutárny zástupca:	Ing. František Bodnár
Pozícia v organizácii:	Starosta obce
Trvale bytom:	Rešica 149
Osoba zodpovedná za realizáciu projektu:	Ondrej Weiser

(strana prijímajúca grant, ďalej len "Príjemca")

I.

PREDMET ZMLUVY

Nadácia poskytuje dar (ďalej len "grant") Príjemcovi na základe rozhodnutia Správnej rady Nadácie zo dňa 3.3.2016 a je účelovo viazaný na realizáciu projektu v súlade s predloženou Žiadosťou o grant č. 013/2016/GPL. Táto žiadosť (ďalej len „projekt“) slúži ako definitívny a pre realizáciu záväzný opis podporeného projektu a považuje sa za neoddeliteľnú časť tejto Zmluvy (Príloha D).

Názov projektu: **Angažovaní pre kultúru – kultúra pre nás**

Cieľom projektu je: Angažovať občanov obce všetkých vekových kategórií na príprave kultúrnych podujatí pre širokú verejnosť v Košickom kraji.

Doba trvania projektu: odo dňa účinnosti tejto zmluvy do **15. 10. 2016.**

Príjemca je oprávnený použiť finančné prostriedky, ktoré sú mu poskytované na základe tejto zmluvy výlučne na úhradu nákladov spojených s realizáciou projektu a to odo dňa účinnosti tejto zmluvy do konca doby trvania projektu.

Finančné prostriedky grantu a prostriedky vlastných zdrojov nesmú byť použité na krytie nákladov, ktoré vznikli pred dátumom účinnosti zmluvy.

II.

VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

Nadácia Príjemcovi poskytuje grant vo výške **3 400,- EUR** a to ako prostriedky účelovo viazané na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte, ktorý tvorí *Prílohu A* tejto zmluvy.

Grant bude príjemcovi vyplatený v nasledovných splátkach:

Prvá splátka	2 380,- EUR	do 15 pracovných dní od účinnosti tejto zmluvy.
Druhá splátka	najviac 1 020,- EUR	

Druhá splátka grantu bude Príjemcovi vyplatená po kontrole a schválení záverečnej finančnej a hodnotiacej správy o projekte a po schválení oprávnenosti nákladov vynaložených počas doby trvania projektu Nadáciou (refundácia vynaložených prostriedkov). Výška druhej splátky bude určená ako výška uznaných a schválených oprávnených nákladov vynaložených za sledované obdobie tak, že súčet prvej a druhej splátky grantu predstavuje najviac 100% z výšky poskytnutého grantu.

Náklady posúdené ako neoprávnené nebudú Nadáciou refundované.

Za oprávnené náklady sa považujú náklady vynaložené v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky, použité výlučne a dokázateľným spôsobom na realizáciu aktivít projektu v období trvania projektu a podľa schváleného rozpočtu projektu, ktorý tvorí Prílohu A tejto Zmluvy
Náklad, ktorý nie je oprávneným nákladom je neoprávneným nákladom.

Nadácia si vyhradzuje právo pozastaviť, zmeniť alebo zrušiť akékoľvek platby, ktoré sú inak splatné podľa tejto zmluvy, a/alebo požadovať vrátenie prostriedkov ak posúdi, že:

1. prostriedky grantu boli použité na iné účely a/alebo v inom čase ako bolo dohodnuté v tejto zmluve,
2. takýto krok je nevyhnutný pre súlad so zákonmi alebo predpismi, upravujúcimi zodpovednosti Príjemcu alebo Nadácie súvisiace s týmto grantom, alebo
3. aktivity Príjemcu v rámci tohto grantu neboli uspokojivé. Nadácia si vyhradzuje právo posúdiť, či boli aktivity Príjemcu dostatočné a uspokojivé.
4. Príjemca nevynaložil na realizáciu projektu vlastné zdroje vo výške stanovenej v Prílohe A.

Posudok Nadácie v týchto veciach bude konečný a pre Príjemcu záväzný.

III.

BANKOVÉ ÚDAJE ZA ÚČELOM PREVODU GRANTU

Grantové prostriedky budú Príjemcovi grantu prevedené na účet:

Organizácia (Príjemca):	OBEC REŠICA
Adresa organizácie:	Obecný úrad Rešica č.112, 044 73 Rešica
Číslo účtu (IBAN forma):	SK82 0200 0000 0000 208208542
Názov účtu:	Bežný účet
Názov banky:	VÚB ,a.s., Mlynské nivy 1, 929 90 Bratislava
Kód banky:	0200
Adresa banky(konkrétnej pobočky):	Moldava nad Bodvou, Hviezdoslavova 13, 015 01 Moldava nad Bodvou
SWIFT (BIC):	SUBASKBX

IV.

TERMÍNY PRE PREDLOŽENIE SPRÁV

Nadácia požaduje predloženie správ týkajúcich sa poskytnutia tohto grantu nasledovne :

Priebežná finančná a hodnotiaci správa do:	15. 07. 2016 za obdobie do 30. 06. 2016
Záverečná finančná a hodnotiaci správa do:	30. 10. 2016

Tieto správy Príjemca vypracuje v súlade s "Pokynmi pre spracovanie priebežných a záverečných správ pre Karpatskú nadáciu" uvedenými v prílohe B tejto zmluvy.

Príjemca musí najmä opísať, ako využil finančné prostriedky grantu, či splnil všetky body tejto zmluvy o udelení grantu a aký pokrok urobil vo vzťahu k vytýčeným cieľom v rámci grantu.

Príjemca musí preukázať vynaloženie prostriedkov vlastných zdrojov na realizáciu projektu tak, ako sú deklarované v prílohe A. Príjemca popíše aj využitie vlastných nepeňažných investícií do realizácie projektu ak je to relevantné.

Nadácia si môže v odôvodnených prípadoch k záverečnej správe o realizácii projektu u vyžiadať aktuálnu správu o finančnej situácii Príjemcu. Príjemca sa zaväzuje v prípade jej vyžiadania poskytnúť správu Nadácii do 10 pracovných dní od jej vyžiadania.

Nadácia môže Príjemcu kedykoľvek požiadať o podanie doplnkovej správy o realizácii projektu.

K záverečnej správe Príjemca pripojí aj fotodokumentáciu v zmysle čl. V, ods. 17.

V.

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Finančné prostriedky sú poskytnuté prísne účelovo. Príjemca grantu sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v **podrobnom rozpočte**, ktorý tvorí **prílohu A** tejto zmluvy.

Príjemca sa zaväzuje, že nepoužije žiadne z prostriedkov grantu na:

- a) propagáciu politických strán alebo hnutí,

- b) ovplyvnenie výsledku akýchkoľvek verejných volieb, alebo priame či nepriame ovplyvňovanie voličov pri výkone volebného práva,
- c) formačné aktivity a náboženské aktivity smerujúce k propagácii či uprednostňovania niektorej z cirkví a siekt,
- d) udelenie grantu organizácii alebo jednotlivcovi (regranting),
- e) činnosť alebo účel, ktorý nie je dobročinný (neziskový), verejnoprospešný alebo vzdelávací,
- f) podporu, propagáciu alebo angažovanie sa priamo alebo nepriamo v násilných alebo teroristických aktivitách,
- g) vytvorenie alebo založenie základiny
- h) použitie viac než 10% grantových prostriedkov na nákup nehnuteľného majetku alebo investícií

2. Prijemca bude pri realizácii projektu dodržiavať nadstraníckosť a vyvaruje sa uprednostňovania alebo znevýhodňovania niektorého z kandidátov, politickej strany alebo hnutia a súčasne konkrétnej cirkvi, náboženského smeru či vyznania.

1. Nadácia požaduje, aby akékoľvek tlačené, vizuálne a publikačné materiály (najmä publikácie, letáky, pozvánky, CD/DVD a iné) pripravené v rámci tohto projektu boli predložené Nadácii na **posúdenie jeden pracovný týždeň pred ich samotnou realizáciou (výrobou)**. Prijemca grantu sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu uvádzať, že príslušná aktivita (publikácia) „sa uskutočnila (bola vydaná) **vdaka podpore Nadačného fondu Getrag spravovaného Karpatskou nadáciou.**“

Prijemca grantu sa zaväzuje informovať Nadáciu o aktivitách projektu aspoň 10 pracovných dní vopred a v programe slávnostného otvorenia, resp. podobnej aktivity, vytvoriť priestor pre príhovor zástupcu Nadácie a informovať o akcii médiá.

Nedodržanie týchto ustanovení môže Nadácia primerane sankcionovať a považovať výšku nákladov vynaložených na vytvorenie tlačeneho, vizuálneho a publikačného materiálu resp. aktivitu za neoprávnený náklad.

2. V prípade, že Prijemca má vlastnú web stránku zaväzuje sa, že na nej umiestni informácie o realizácii projektu a o jeho podporovateľovi v zmysle čl. V. ods. 3. V uvedenom texte alebo v pripojenom logu Nadácie musí byť zakomponované hypertextové prepojenie¹ odkazujúce na web stránku Nadácie www.karpatskanadacia.sk.
3. Zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky na strane Prijemcu grantu preberá(jú) štatutárny zástupca(ovia) organizácie.
4. Prijímateľ môže uskutočniť presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovanými položkami do výšky 10% z hodnoty príslušnej položky tak, že presúvaná suma bude predstavovať najviac 10% položky, z ktorej sa presúva a zároveň neprevýši 10% položky, do ktorej je presúvaná. Uvedenú zmenu môže Prijímateľ uskutočniť aj bez predchádzajúceho súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu (v záverečnej finančnej a hodnotiacej správe). Na presun medzi rozpočtovanými položkami vo výške viac ako 10% z hodnoty príslušnej položky sa vyžaduje predchádzajúci súhlas Nadácie, o ktorý musí Prijemca písomne (e-mailom) Nadáciu

¹ Hypertextové prepojenie – spôsob označenia textu alebo loga tak, aby po kliknutí na tento text alebo logo bol užívateľ automaticky presmerovaný na cieľovú web stránku (www.karpatskanadacia.sk)

požiadať pred plánovaným presunom. Presun je možné uskutočniť až po písomnom súhlase Nadácie.

5. Prijemca grantu sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantových prostriedkov špecifikovaných v prílohe A tejto zmluvy a prejednať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
6. Prijemca grantu sa zaväzuje bezodkladne ohlásiť Nadácii všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy najmä však nasledovné zmeny v plánovanej realizácii projektu, týkajúce sa:
 - a) časového plánu projektu,
 - b) ohrozenia realizácie projektu alebo jeho časti,
 - c) modifikácií projektu ovplyvňujúcich účelové určenie grantu,
 - d) štruktúry organizácie ovplyvňujúcej rozhodujúcim spôsobom jej činnosť,
 - e) rozpočtu projektu,
 - f) osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
 - g) sídla alebo zániku organizácie.
7. Prijemca, ktorý je účtovnou jednotkou sa zaväzuje viesť účtovníctvo v súlade s platným právom v Slovenskej republike.
8. Prijemca bude pri využívaní prostriedkov grantu na realizáciu projektu, uskutočňovať platby za tovary a služby prednostne bezhotovostným spôsobom.
9. Prijemca je povinný účtovnú dokumentáciu projektu viesť a Karpatskej nadácii predkladať tak, že každý účtovný doklad bude obsahovať označenie s textom: „**Karpatská nadácia 013/2016/GPL**“. Tento text musí byť napísaný jasne a čitateľne na originál príslušného účtovného dokladu. V prípade, že veľkosť účtovného dokladu nedovoľuje napísanie tohto textu priamo na doklad, prijemca nalepí účtovný doklad na biely papier dostatočnej veľkosti, min. z dvoch strán ho prekryje pečiatkou organizácie tak, aby pečiatka zasahovala doklad aj biely podkladový papier, opatrí podpisom štatutárneho zástupcu a text napíše jasne a čitateľne vedľa dokladu. Prijemca Karpatskej nadácii s vyúčtovaním grantu predkladá čitateľné fotokópie všetkých príslušných účtovných dokladov, dokladujúcich čerpanie grantu ako aj vlastného vkladu organizácie. Karpatská nadácia si vyhradzuje právo kontroly originálov účtovných dokladov a ich porovnanie s predloženými kópiami.
10. Prijemca je povinný účtovnú dokumentáciu projektu tvoriacu prílohu priebežnej a záverečnej hodnotiacej a finančnej správy primerane doplniť o podporné dokumenty, ktorými sú najmä fotografie, prezenčné listiny, čestné prehlásenia a pod. Úlohou podporných dokumentov je primeraným spôsobom dokázať vierohodnosť a aktuálnosť účtovných dokladov a účel vynaložených prostriedkov.
11. Prijemca je povinný uchovávať všetky finančné záznamy a účtovné doklady týkajúce sa tohto grantu a poskytovať ich kedykoľvek k nahliadnutiu Nadácii. Prijemca je povinný archivovať všetky finančné záznamy, účtovné doklady a správy, ktorých kópie poskytol Nadácii, najmenej 4 roky po ukončení čerpania grantu. Pokyny pre vedenie účtovníctva grantu sú opísané v Prílohe B tejto zmluvy.
12. Ďalšie splátky grantových prostriedkov budú Prijemcovi poskytnuté po prijatí a schválení záverečnej správy o realizácii projektu a správy o detailnom vyúčtovaní prostriedkov

vynaložených počas monitorovaného obdobia, ktoré budú Nadácii predložené v termínoch podľa bodu IV. tejto zmluvy.

13. Prijemca grantu sa v súlade s touto zmluvou zaväzuje, že v prípade zneužitia alebo v prípade nevyužitia grantových prostriedkov alebo v prípade vynaloženia prostriedkov grantu na pokrytie nákladov, ktoré budú Nadáciou označené ako neoprávnené, vráti prostriedky grantu na účet Nadácie. Detaily bankového spojenia budú Prijemcovi oznámené Nadáciou.
14. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie finančného zostatku poskytnutých prostriedkov pre ďalšie účely podporeného projektu, na základe písomnej žiadosti a zdôvodnenia Prijemcom.
15. Prijemca je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie projektu, ktorá zachytáva stav pred začatím projektu (ak je to relevantné), časovú následnosť zrealizovaných aktivít, aktivity a prácu zainteresovaných osôb (komunity) a zmeny dosiahnuté ich realizáciou. Fotodokumentácia musí obsahovať minimálne 20 fotografií v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač, a musí byť na CD nosiči dodaná ako príloha priebežnej resp. záverečnej správy o projekte.
16. Ak sú výstupom projektu aj tlačené, obrazové, multimediálne alebo iné materiály (napr. kniha, CD, informačný leták), Prijemca sa zaväzuje priložiť minimálne 2 kusy z každého z nich k priebežnej alebo záverečnej správe.
17. V prípade ak bude Prijemca predkladať pri vyúčtovaní grantu účtovné doklady v inom jazyku ako slovenskom, Nadácia si vyhradzuje právo vyžiadať úradne overený preklad účtovného dokladu do slovenčiny. Náklady spojené s prekladom dokladu nemožno hradieť z poskytnutého grantu.

VI.

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Prijemca grantu súhlasí v zmysle § 7 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov s tým, že jeho osobné údaje budú spracovávané (t.j. vykonávanie akýchkoľvek operácií alebo súboru operácií s osobnými údajmi, napr. ich získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, likvidácia, ich prenos, poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie) Nadáciou v rámci jej vnútorného informačného a registračného systému a nebudú sprístupňované, odovzdávané, zverejňované a poskytované tretím osobám, ktoré nemajú vzťah k Nadácii.

Prijemca udeľuje súhlas na neobmedzený čas a po skončení trvania účelu spracúvania ho môže písomne odvolať. Po skončení účelu spracovania sa Nadácia zaväzuje zlikvidovať tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil.

VII.

SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK

Nadácia si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy o poskytnutí grantu v prípade, ak Prijemca nedodrží podmienky uvedené v tejto zmluve, najmä ak:

- a) nedodrží záväzky voči Nadácii, prípadne ohrozí úspešnú realizáciu projektu;

- b) nedodrží všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie priebežnej alebo záverečnej správy.

Nadácia je v takom prípade oprávnená požadovať, aby jej boli vrátené všetky finančné prostriedky, ktoré boli Prijemcovi poskytnuté.

V prípade zániku organizácie Prijemcu je tento povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté z grantových prostriedkov na bankový účet Karpatskej nadácie. Číslo účtu bude osobitne oznámené.

Obe zmluvné strany zhodne prehlasujú, že prípadné spory a nedorozumenia, vyplývajúce z tejto zmluvy, sa budú snažiť prednostne riešiť dohodou.

VIII. RIEŠENIE SPOROV

Obe zmluvné strany zhodne prehlasujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nebude možné vyriešiť dohodou strán, budú riešené vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Táto grantová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Ak je táto zmluva pre Prijemcu povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení ďalších predpisov v platnom znení, nadobúda zmluva platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Prípady, ktoré nie sú v tejto zmluve konkrétne upravené budú zmluvné strany riešiť podľa zákonov platných v Slovenskej republike.

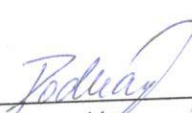
Táto zmluva je vyhotovená na 7 stranách a v 2 kópiách, z ktorých je jedna určená pre Nadáciu a jedna pre Prijemcu.

Prijemca potvrdzuje, že si uvedomuje obsah tejto zmluvy, rozumie tejto zmluve, jej ustanoveniam a podmienkam a sú pre neho prijateľné a bude ich dodržiavať.

Nadácia
PhDr. Laura Dittel
Riaditeľka


Letná 27, 040 04 Košice
IČO: 31995420, DIČ: 2020771500
www.karpatskahnadacia.sk
Miesto a dátum: Košice, 17.3.2016

Prijemca
Ing. František Bodnár
Starosta obce


Miesto a dátum: REVIČA, 21.3.2016



- prílohy: Príloha A - Rozpočet projektu
Príloha B - Pokyny pre spracovanie priebežných a záverečných správ pre Karpatskú nadáciu
Príloha C - Pokyny pre používanie grafických prvkov
Príloha D – Žiadosť o grant